

**第五届观塘区议会属下
交通及运输委员会
第十三次会议记录**

日期：2017 年 11 月 30 日（星期四）

时间：下午 2 时 30 分

**地点：九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室**

出席者：

委员

苏丽珍太平绅士, MH(主席)	金 坚女士
张培刚先生(副主席)	简铭东先生
毕东尼先生	黎树濠太平绅士, BBS, MH
陈振彬太平绅士, GBS	吕东孩先生
陈俊杰先生	马轶超先生
陈国华先生, BBS, MH	莫建成先生
陈华裕太平绅士, MH	颜汶羽先生
陈耀雄先生	潘任惠珍女士, MH
郑景阳先生	苏冠聪先生
郑强峰先生	谭肇卓先生
张琪腾先生	邓咏骏先生
张顺华先生, MH	谢淑珍女士
蔡泽鸿先生	黄子健先生
徐海山先生	黄春平先生
洪锦铨先生, MH	叶兴国太平绅士, MH

增选委员

许展鹏先生

政府部门代表

谢凌骏太平绅士	观塘民政事务处民政事务专员
李贤斌先生	观塘民政事务处高级行政主任(区议会)
廖健威先生	运输署高级运输主任/观塘
许良芬女士	运输署高级运输主任/房屋计划
邓慧婷女士	运输署工程师(观塘)1
何志达先生	运输署工程师(观塘)3
苏永健先生	路政署区域工程师/观塘
邝展鹏先生	路政署工程项目统筹/观塘(工程计划)
欧广锐先生	警务处观塘警区代表
何志坚先生	警务处秀茂坪警区代表

协助讨论有关议程项目的代表

议项 II—拟议于九龙湾国际展贸中心加建高架行人通道

邓可忻女士	发展局起动九龙东办事处高级工程策划经理
钟廷浩先生	发展局起动九龙东办事处工程策划经理(2)
李健华先生	合和项目拓展有限公司副董事
麦凯蓄博士	合和项目拓展有限公司规划顾问

议程项目 III—延伸横跨鲤鱼门道近翠屏道的行人天桥至商业发展用地的计划

邓可忻女士	发展局起动九龙东办事处高级工程策划经理
钟廷浩先生	发展局起动九龙东办事处工程策划经理(2)
陈克强先生	渠务署高级工程师/排水工程 2

秘书

周步田先生	观塘民政事务处行政主任(区议会)4
-------	-------------------

缺席者：

委员

欧阳均诺先生
陈汶坚先生
张姚彬先生
符碧珍女士

何启明先生
柯创盛先生, MH
姚柏良先生, MH

增选委员

欧阳伟伦先生
毕 祎女士
冯泓翥先生

邝星宇先生
凌志强先生

开会辞

主席欢迎各委员及部门代表出席会议。

I. 通过上次会议记录

2. 上次会议记录无须修订，获得通过。

II. 拟议于九龙湾国际展贸中心加建高架行人通道 (观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 31/2017 号)

3. 主席欢迎发展局起动九龙东办事处高级工程策划经理邓可忻女士及工程策划经理(2)钟廷浩先生，以及合和项目拓展有限公司(下称「发展商」)副董事李健华先生及规划顾问麦凯蓄博士出席是次会议。

4. 发展局起动九龙东办事处邓可忻女士及发展商麦凯蓄博士介绍有关文件。

5. 七名委员提出意见及查询如下：

5.1 委员表示拟建的天桥有利附近一带行人；

- 5.2 委员认为拟建的天桥为三赢方案，发展商能提升地皮价值，政府可以节省兴建天桥的开支，市民往来亦便利，因此十分支持；
- 5.3 委员表示拟建天桥方便居民及区外来客，建议趁此机会检视改善丽晶花园及启业邨一带行人网络设施的可能性；
- 5.4 委员认为北面的桥通往启德站长约 700 米，对行人的吸引力成疑；
- 5.5 委员查询天桥是否全日 24 小时畅达及开放使用；
- 5.6 委员查询此类合作的建设有没有先例，想多理解相关政策，以及将来的管理机制；以及
- 5.7 委员表示，荃湾区的天桥网络十分成功，桥面长度以公里计，将来九龙湾及启德会常举办大型活动，疏导行人的措施是必须，因此支持计划，并建议当局鼓励相关发展商在大厦占位符接驳至行人网络。

6. 发展局启动九龙东办事处邓可忻女士响应政策背景方面指，《2016 年施政报告》提出的自资兴建行人天桥/行人隧道的新政策，九龙东是试点。启动九龙东办事处曾为九龙湾商贸区的行人环境改善作出研究，已规划行人网络已纳入了相关的发展大纲图。如有发展商建议自资兴建已规划行人网络中任何部份的行人天桥/行人隧道时，有关部门将会审核申请，如计划符合相关条件，如提高区内畅达性，则会获局方支持申请并免补地价。她补充指，在发展政府已规划的行人网络而言，较挤塞的行人天桥将由政府因应内部资源分配逐步推展（如于九龙湾港铁站 A、B 出口附近）。同时，新政策提供诱因鼓励发展商自资兴建优先度较低的行人连接，以提升区内的畅达度，达至双赢。除了九龙湾商贸区，观塘商贸区亦将完成行人环境改善研究，并循同一方向鼓励发展商自资兴建已规划的行人网络。

7. 发展商李健华先生响应重点如下：

- 7.1 备悉委员有关设计、落脚点及走线方面的意见，发展商会继续研究及与部门商讨细节，令拟建天桥更为完善；
- 7.2 拟建天桥的设计均需要符合政府现有的相关规定，包括提供 24 小时无障碍通道等要求；以及

7.3 发展商亦视此方案为政府、市民、发展商多方共赢，期望可以尽快推展，加强区内行人连接。

8. 四名委员提出跟进意见及查询如下：

8.1 委员重申北面的桥对行人的吸引力不大；

8.2 委员希望多了解有关免补地价兴建行人天桥的条件；

8.3 委员希望多了解北面的桥接驳启德区行人网络的方式；以及

8.4 委员表示，希望在近巴士站的位置兴建升降机塔，让市民能更便捷地前往巴士站。

9. 发展局起动九龙东办事处邓可忻女士响应指，建议由有关部门审核，要获得免补地价，基本要求包括于私人发展项目内向公众提供 24 小时的无障碍通道，并负责保养维修该行人天桥/行人隧道。

10. 发展商李健华先生响应指，初步跟部门商讨后，认为北面的桥跨过 D2 路路面后应尽快落地以接驳至启德区的绿色行人路。

11. 发展商麦凯蓄博士响应重点如下：

11.1 备悉委员有关兴建升降机塔的意见，表示会积极考虑，亦重申商场内有提供符合无障碍要求的设施；以及

11.2 北面的桥在启德区的详细设计，包括落脚点等，尚未完全确定，会与有关部门继续商讨。

12. 主席总结，发言的委员支持上述计划，亦表示委员会一向关注区内的无障碍设施，希望局方及地产商积极考虑委员的意见，特别是兴建升降机塔让市民方便前往巴士站的建议。

13. 委员备悉文件。

III. 延伸横跨鲤鱼门道近翠屏道的行人天桥至商业发展用地的计划
(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 32/2017 号)

14. 主席欢迎发展局起动九龙东办事处高级工程策划经理邓可忻女士及工程策划经理(2)钟廷浩先生，以及渠务署高级工程师/排水工程 2 陈克强先生出席是次会议。

15. 发展局起动九龙东办事处邓可忻女士介绍有关文件。

16. 七名委员提出意见及查询如下：

16.1 委员表示乐见发展商参与改善区内行人网络，同时提醒商场内的通道不应迂回，多个方向都应有出口，加快处理人流；

16.2 委员认为，考虑升降机需要维修，无障碍的升降机需要多于一部，另外亦建议延伸高架行人路直达观塘港铁站出口；

16.3 委员同意延伸高架行人路直达观塘港铁站出口，会令高架行人路功效更佳；同时表示关注拆卸现有斜道及兴建高架行人路的交接期；另外，委员亦重申，提供的各项设施，包括升降机及扶手电梯，都必须数量充足；

16.4 委员同意有需要保证无障碍设施能应对维修状况，通道能处理人流，以及考虑延伸高架行人路直达观塘港铁站出口；

16.5 委员认为延伸高架行人路直达观塘港铁站出口非常值得考虑；

16.6 委员认为政府应考虑自行兴建□塔，以更妥善应对维修状况；以及

16.7 委员表示，委员会极为重视区内行人网络，早前安达臣发展区发展时，亦有趁机会检视及改善秀茂坪、晓光街、晓明街、翠屏道一带的行人网络。因此，部门应考虑趁此机会进行更广泛的规划，方便更大范围的居民。

17. 发展局起动九龙东办事处邓可忻女士响应重点如下：

17.1 备悉委员就上述计划的意见，表示会适当地在地契条款反映；以及

17.2 有关延伸高架行人路直达观塘港铁路出口的意见，由于地理上较为遥远，未必适合写进地契条款内，发展局启动九龙东办事处会另作跟进。

18. 五名委员提出跟进意见及查询如下：

18.1 委员认为要无障碍设施的人士必须经过商业大厦并不理想；

18.2 委员不理解部门为何不自行兴建□塔；

18.3 委员希望将来的商业大厦可以在敬业里地面腾出空间，在成业街方向提供出口，以及在大厦里提供扶手电梯来往地面及高架行人路；

18.4 委员指出上述计划的附近常有基层人士及长者出入，如将来使用高架行人路必须进入商业大厦范围，可能会造成不便；以及

18.5 委员认为，为顾及道路使用者的习惯，应积极考虑提供不必进入商业大厦范围的路线。

19. 发展局启动九龙东办事处邓可忻女士响应指，就政府土地上兴建□塔的建议，已有工程项目研究并确立技术上甚为困难，而发展用地提供了新契机，亦较为善用公共空间。她补充，地契条款将要求建筑物从敬业里一边后移数米，翠屏河计划亦将营造更优质的休憩空间，至于其他建议，启动九龙东办事处会着实考虑，并适当地在地契条款反映。

20. 主席总结，发言的委员大致支持上述计划，希望局方积极考虑及研究各委员的意见。

21. 委员备悉文件。

IV. 观塘区道路工程进展报告

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 33/2017 号)

22. 四名委员就编号 726TH/B 工程表达意见如下：

22.1 委员表示启田道回旋处附近一带的交通问题严重，希望部门能就及早取得突破；

22.2 委员表示对该工程期待已久，如果任何进展，希望部门尽快通知委员；

22.3 委员指出附近道路使用者已深受困扰多时，希望部门尽力取得进展；以及

22.4 委员认为，若果工程因将军澳－蓝田隧道导致技术上的困难，需要更高层次的协调及规划，部门应积极向上反映，以寻求解决问题的方案。

23. 运输署 邓慧婷女士 回应指，署方及路政署正与土木工程拓展署积极研究将军澳－蓝田隧道支隧道的事宜，及建造未来鲤鱼门地道下隧道之技术可行性。另外，署方亦正与路政署检视一些中期方案的可行性，考虑将鲤鱼门道往油塘方向回转处入口右边行车线旁的三角交通安全岛，改为行车路，以将回转处入口的行车线数目由两线增至三线行车，以增加行车容量。就此，署方会与相关委员保持紧密沟通。

24. 委员备悉文件。

V. 运输署/路政署过去两个月内完成、正在施工或规划中的主要交通改善工程项目及时间表
(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 34/2017 号)

25. 一名委员认为编号 WR/17/00124 工程进展迅速，改善了行人过路安全，对此表示赞扬。

26. 一名委员表示编号 WR/16/01002 工程附近的违法泊车问题严重，促请警方加强执法，并建议考虑使用栏杆以防止车辆泊上行人路。

27. 一名委员查询编号 WR/17/01536 工程的细节。

28. 一名委员表示，宏照道及启祥道交界附近有工程，近日收到投诉，有关地点夜间发出噪音。委员发现该工程并未纳入议项 IV 或议项 V 的文件内。

29. 路政署苏永健先生表示会将委员对宏照道及启祥道交界附近工程的意见向有关工程部门转达。

(会后补注：后经查证得知，有关噪音的来源为水务署的一项紧急维修工程。相关资料已于 2017 年 12 月转达至相关委员。)

30. 警务署欧广锐先生表示会加强编号 WR/16/01002 工程附近一带的执法行动。

31. 运输署邓慧婷女士向委员解释，编号 WR/17/01536 工程为将现有直条型栏杆改为横条型栏杆，让道路使用者有更清晰的视野。。

32. 委员表示，在区内，土木工程拓展署辖下工程甚多，若果其他部门代表未能响应提问，希望土木工程拓展署能派代表出席会议解答。

33. 主席表示，除了运输署及路政署，土木工程拓展署在区内也有不少交通及运输相关的工程，希望土木工程拓展署能作定期报告，并委派恒常代表出席委员会会议以响应有关提问。

34. 委员备悉文件。

VI. 交通及运输委员会 2017/18 年度财政报告 **(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 35/2017 号)**

35. 秘书介绍文件。

36. 委员通过文件。

VII. 其他事项

德福花园往返邮轮码头 86 号绿色专线小巴事宜

37. 主席表示，有委员曾就德福花园往返邮轮码头 86 号绿色专线小巴事宜表达关注。

38. 委员表示，每当邮轮码头有大型活动举办时，乘搭往返邮轮码头 86 号绿色专线小巴的人极多，影响德福花园居民，

39. 运输署廖健威先生表示，署方会就启德邮轮码头举办的大型活动与主办单位保持紧密联系，商讨及监察有关活动的交通及运输安排，例如开办往返邮轮码头与邻近港铁站或公共运输交汇处的接驳巴士，或加强现有的专营巴士及/或专线小巴的班次以助疏导乘客。现时，因应启德邮轮码头活动开办的接驳巴士大多连系至钻石山或观塘港铁站。鉴于市民对往返启德邮轮码头与九龙湾一带的需求日益增加，署方正积极考虑以九龙湾福淘街作为有关接驳巴士服务的另一上落客点，以助分流乘客。另一方面，署方亦会要求活动主办单位在相关运输配套的上落客点维持秩序，并在有需要时寻求警方协助。

40. 一名委员认为应多加穿梭巴士的接驳位置，可考虑的地点包括蓝田站公共运输交汇处、油塘大本营、坪石邨、钻石山及观塘 APM。

41. 一名委员表示希望 A26 号巴士线尽快投入服务。

42. 运输署廖健威先生响应指，署方会与巴士公司商讨尽快开办有关巴士路线，以配合市民需要。

43. 一名委员表示，现时东源街的交通情况有所改善，希望部门与巴士公司联系，安排将 14X 号巴士线的终点站迁回崇德围。

VIII. 下次会议日期

44. 下次会议定于 2018 年 2 月 1 日(星期四)下午 2 时 30 分举行。

45. 议事完毕，会议于下午 4 时 30 分结束。

本会议记录于 2018 年 2 月 1 日获得通过。

观塘区议会秘书处
2018 年 2 月